



aube

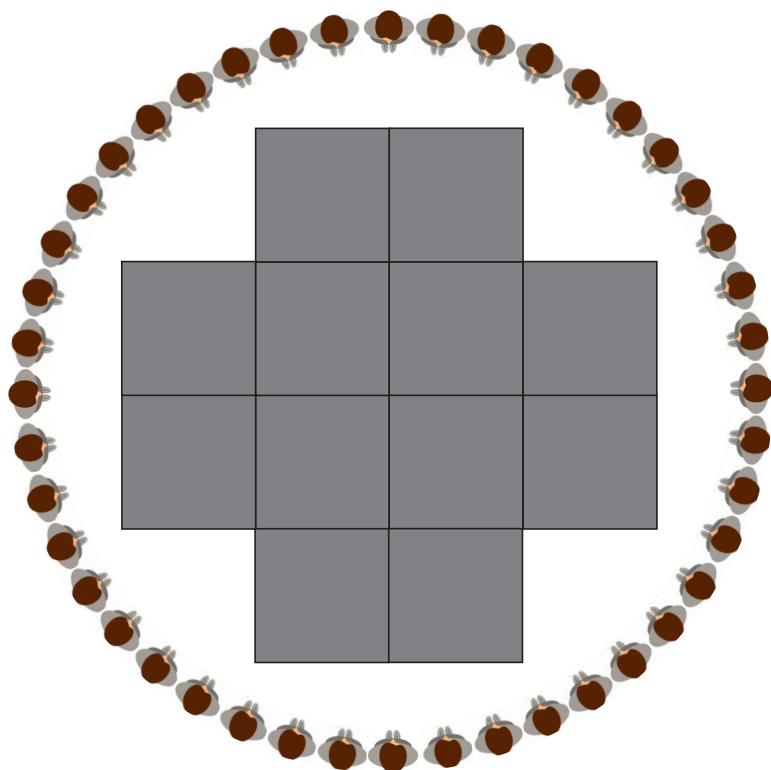
UNE PRODUCTION
ZEUGMA DANSE

AUBE - FICHE TECHNIQUE

AUBE étant une œuvre chorégraphique présentée dans l'espace public de manière totalement autonome, les besoins techniques qui entourent sa présentation sont restreints. Voici les éléments dont doit tenir compte le diffuseur pour la présentation de cette production :

- L'aire de jeu nécessaire à la présentation du spectacle doit faire un minimum de 5 mètres par 5 mètres, sans dénivellation, afin d'accueillir le matériel scénique des artistes. L'aire de jeu doit offrir un dégagement minimal (hauteur) de 3,5 m.
- Deux (2) prises de courant (220- 240V/50Hz/15-20A en Europe ou 100-120V/50Hz/15-20A en Amérique du Nord) doit être accessible à proximité de l'aire de jeu.

AUBE - PLAN SOMMAIRE DE L'INSTALLATION



- L'aire de jeu peut être intérieure ou extérieure et sa surface peut être, selon le lieu, en gazon coupé, en béton, en bitume (asphalte), en tapis, en bois ou en poussière de roche. Le diffuseur doit toutefois considérer que la surface sur laquelle sera présentée l'œuvre chorégraphique aura une incidence sur la diffusion du son.
- L'aire de jeu doit être accessible par fourgonnette afin de permettre d'y débarquer le matériel scénique. De plus, un espace de stationnement doit être prévu à proximité de l'aire de jeu, de même qu'un permis de circuler au besoin. Si notre fourgonnette ne peut accéder à l'aire de jeu, le diffuseur devra prévoir des chariots roulants afin de permettre le transport de notre matériel jusqu'à l'aire de jeu.
- Une personne-ressource doit accueillir et être en mesure de répondre aux questions de la production à son arrivée sur le lieu de la représentation.
- Le diffuseur doit mettre à la disposition de la production une loge ou autre lieu sécuritaire fermé à proximité de l'aire de jeu où les artistes pourront faire leur préparation en vue de présenter l'œuvre chorégraphique dans des conditions physiques et mentales optimales.
- La loge mise à la disposition de la production devra être équipée de six (6) chaises, d'une (1) petite table et d'au moins une (1) prise de courant (220-240 V / 50 Hz / 15-20 A en Europe ou 100 -120 V / 50 Hz / 15-20 A en Amérique du Nord)
- De l'eau plate (en bouteilles ou une bonbonne) et un goûter composé de fruits, noix et fromages doit être mis à la disposition de la production à son arrivée.
- Le plan sommaire de l'installation de la production **Aube** est présenté à titre d'exemple seulement. L'installation et l'orientation peuvent varier d'un lieu à l'autre.

Arrivée de l'équipe de production : 120 minutes avant la représentation

Temps minimal requis pour le montage : 60 minutes

Temps maximal requis pour le démontage : 20 minutes

Véhicule de tournée (Amérique du Nord) : Ford Transit

Véhicule de tournée (Europe) : Mercedes Benz Sprinter

Personne-contact pour Zeugma en tournée : Mario Boucher - mboucher@zogma.ca

Portable Amérique du Nord : +1 514 998-3390

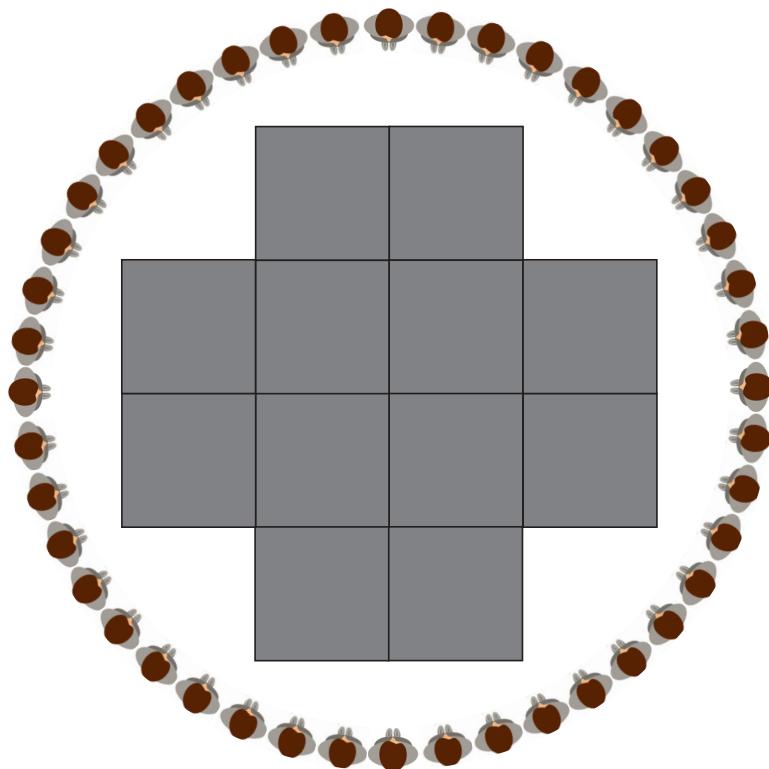
Portable Europe : 33 06 63 46 85 67

AUBE - TECHNICAL RIDER

AUBE being a choreographic work presented in the public space in a completely autonomous way, the technical needs for its presentation are limited. Here are some elements that the presenter must consider :

- The dance area necessary for the performance must be a minimum of 16 feet (5 m.) wide by 16 feet (5 m.) long, without slope, in order to accommodate the scenic equipment of the artists. This area must also provide a minimum clearance (height) of 12 feet (3.5 m.).
- One (1) electrical outlet (220-240 V / 50 Hz / 15-20 A in Europe or 100-120 V / 50 Hz / 15-20 A in North America) close to the dance area is necessary.

AUBE - PRELIMINARY SET-UP PLAN



- The dance area may be indoor or outdoor and its surface may be, depending on the location, cut grass, concrete, asphalt, carpet, wood or rock dust. The presenter must however consider that the surface on which the choreographic work will be presented will have an impact on the sound.
- The dance area must be accessible by van to allow unloading of our scenic equipment. In addition, a parking space must be provided near the dance area, as well as a parking permit when necessary. If our van can not access the premise, the presenter will have to provide trolleys to allow the transportation of our equipment to the dance area.
- A technical director or resource person must welcome our artists and be able to answer their questions upon arrival at the premise.
- Presenter must provide the production staff with a changing room in a secure facility near the dance area where the artists can prepare and leave personal belongings.
- The changing room made available to the production staff must be equipped with six (6) chairs, one (1) small table and at least one (1) electrical outlet (220-240 V / 50 Hz / 15-20 A in Europe or 100-120 V / 50 Hz / 15-20 A in North America)
- Bottled water must be made available to the production staff upon arrival at the place of performance. A light snack with nuts, fruits and cheese is also very appreciated when possible.
- Set-up plan of **Aube** production provided as an example only. Installation and orientation may vary from place to place.

Time of arrival : 120 minutes prior to show
Minimal time required for set-up : 60 minutes
Maximum time required for load-out: 20 minutes
Tour Vehicle (North America): Ford Transit
Touring car (Europe): Mercedes Benz Sprinter

Contact for Zeugma while on tour : Mario Boucher - mboucher@zogma.ca
Cell Phone (North America) : +1 514 998-3390
Cell Phone (Europe) : 33 06 63 46 85 67